

Lai tcheusse...

L'hèrbâ ât li. Ç'ât lai séjon d'lai tcheusse. Da bîn grand, l'hanne é t'aivu des enviétainces de tcheusse. Les tcheussous aittendant, pressie, le moment de rietaie dains lai côte. Djôsèt ât in cés li. Le maitin d'l'eûvieture, en lai pitçhatte di djoué, è s'aittieuds dains lai tieujainne. È fât musaie en tot: pare les cartouches, bacoénaie le fie-fûe, botaie feu lai vèchte é pus d'yène baigattes, chirie les gros sulaies. Èt chûtôt, n'peut rébiaie le r'cegnon di médi, lai pus bèle boussiatte d'lai djoénèe. È s'muse dje, sietiaie atoué d'in gros fûe, envirtolè de tos cés aimis tcheussous, tirie di sai totes les boènnes loitchries è treuyaie èt é maindgie. Le cévrela, le laid et l'aïndoéye que grablant ch'le fûe, creutchie aiprés ène voidgeatte de tieudre. Quéques tchavés de roudge ch'lai tâle qu'aittendant d'être fiffrès. Le boègne aigrun èt les écâçhaies qu'aïppelant è raicontaie des riôles. Les hichtoires de tcheussous n'motrant p' aidé lai voirtèe? Totes piennes de braïgues èt de bousseries. È muse dadon en lai driere que le Djôsèt di Bout d'Dos é raicontaie.

Le Yade d'lai Mairie étaiet fèrmie dains le haimé des Vaïcheries. Ç'étaiet in hanne d'ène grande hannetè, mains èl aivait ène grosse rote èt lai tchie n'étaiet p' aidé ch'lai tâle. In mouéyat de capucïn airé bîn fait è v'ni moyou les nonnes de tos les djoués. Bîn svent, in capucïn vnaiet à long d'lai mâjon po allait reûdgit ène gairatte dains son tieurti.

In djoué, le pus véye d'lai rote éprouvait de dire è son père qu'è farait aitchéutaie in fie-fûe po poyait, in còp, maindgie in bon r'cegnon. Lai manman ne vliet p' en oyi pailaie: nian p' de fie-fûe dains note l'hôtâ. Aiprés quéques djoués de musatte, le tchyâni eut lai soluchion. An rigote ène raitiere qu'an bote à long di tieurti. L'aivisâle é maivuri. Et voili qu'èl aipprâte ène échpèche d'émoïnouse è r'soûe po permâtre de faire entraie le yivre. Ène gairatte à fond d'lai caidge allait tochu pipaie lai bête.

In maitin, in capucïn qu'aivait lai painse veude, vnaiet tchirie lai gairatte. Le pouere s'f'sé endobaie pai lai traïppe. Tot hèyerous, les afaints di fèrmie allennent po aïtraïpaie le yivre. Mains nos étïns en lai séjon d'lai tcheusse èt voili que, pai mâtchaince, in tcheussou étaiet li. È botait feu son fie-fûe èt tuait le yivre.

Nos s' sons mis è djasaié. «*Ce yivre ât mîn, poche que ç'ât moi qu' l'é tué*» dit-té! «*Nian, nos l'ains aïtraïpè, ç'ât le note*» répondeñnent les afaints de la majon. Nos ains djasè bîn longtèmps èt roïdment. Po fini, l'hanne d'l' hôtâ, in hanne de bîn, é décidé: «*Nos n' vlans p' nos tchaimoiyie po in yivre. I vos envèlie, d'aivo tote vote rote, è vni maidgie c'te bête le djoué d'lai Sint-Maitchie. Vos aïppoitcherez les «knöpflis» èt le roudge.*»

Po in còp, ène hichtoire de tcheusse pieine de saidgence èt de voirtèe!

■ Eribert Affolter

La chasse...

L'automne est là. C'est la saison de la chasse. Depuis toujours, l'homme a en lui des envies de chasse. Les nemrods attendent, pressés, le moment de courir la forêt. Joseph est l'un de ceux-là. Le matin de l'ouverture, au point du jour, il s'affaire dans la cuisine. Il faut penser à tout: sortir les cartouches, graisser le fusil, sortir la veste à plusieurs poches, cirer les gros souliers.

Et surtout, ne pas oublier le repas de midi, le plus beau moment de la journée. Il se voit déjà, assis autour d'un grand feu, entouré de tous ses amis chasseurs, tirer du sac toutes les bonnes choses à boire et à manger. Le cervelas, le lard et la saucisse qui rôtissent sur le feu, piqués au bout d'une baguette de noisetier. Quelques litres de rouge sur la table qui attendent d'être sirotés. La bonne humeur et les rires qui appellent à raconter des histoires. Les histoires de chasseur reflètent-elles d'ailleurs toujours la vérité? Toutes pleines de vantardise et d'exagération. Il pense alors à la dernière que le Joseph du Bout de Dos avait racontée.

Le Claude de la Marie étaiet fermier dans le hameau des Vacheries. C'étaiet un homme d'une grande probité, mais il avait une grande famille et la viande n'étaiet pas toujours sur la table. Un civet de lièvre aurait bien amélioré l'ordinaire de temps en temps. Bien souvent, un lièvre venait près de la maison pour aller grignoter une carotte dans son jardin.

Un jour, l'aîné de la famille tenta de convaincre son père qu'il faudrait acheter un fusil pour pouvoir, à l'occasion, manger un bon repas. La maman ne voulait pas en entendre parler: pas de fusil dans notre maison. Après quelques jours de réflexion, le cadet trouva la solution. On fabrique une trappe que l'on pose près du jardin. L'idée a mûri. Et voilà qu'il monte une espèce de machine à ressort pour permettre de faire entrer le lièvre. Une carotte au fond de la cage allait sûrement appâter la bête.

Un matin, un lièvre qui avait le ventre vide vint chercher la carotte. Le pauvre se fit piéger par la trappe. Tout heureux, les enfants du fermier accoururent pour attraper le lièvre. Mais nous étions dans la saison de la chasse, et voilà que, par hasard, un chasseur se trouva là. Il sortit son fusil et tua le lièvre.

Une discussion s'engagea. «*Ce lièvre m'appartient, puisque que je l'ai tué*», dit-il! «*Non, nous l'avons attrapé, c'est le nôtre*», répondirent les enfants de la maison. Ils en discutèrent bien longtèmps et fermement. Pour finir, l'homme de la maison, un homme de bien, en décida: «*Nous ne voulons pas nous chamailler pour un lièvre. Je vous invite, avec toute votre famille, à venir manger cette bête le jour de la Saint-Martin. Vous apporterez les «knöpflis» et le vin rouge.*»

Pour une fois, une histoire de chasse pleine de sagesse et de vérité!

■ Eribert Affolter

